

**温馨提示**  
**REMINDER**

本店谢绝自带酒水和食品。  
请让孩子在成年人指导下饮用各类热饮、热汤；在营业过程中，  
地面或许会洒上油污及汤汁，请您小心，避免摔倒；  
餐厅属公共场所，请您看管好您的贵重物品；  
如果您的客人中有回民朋友、吃素者、海鲜过敏者等，  
请您在点菜前通知服务员，以便安排；  
为了您和他人的健康，请您不要在餐厅内吸烟。

We do not accept bring your own drinks and food.  
Please do not allow children to drink hot beverages or hot soup without the guidance of adults.  
In the course of operation of the restaurant, water,  
oil and sauce may have spilled over or sprinkled onto floors and other surfaces,  
please take care and watch your step to avoid any slippage or accident.  
Restaurant guests are advised to take good care of their own belongings.  
Should you have any special requests for food, ingredients or sauce flavors,  
please inform the restaurant manager,  
or your water or waitress at the point of placing your food order.  
Guests are kindly reminded that smoking is not allowed in the restaurant.

如果您对食物过敏或饮食限制有任何顾虑，请在用餐前告知我们的工作人员！  
If you have any concerns regarding food allergies or dietary restrictions,  
please alert us prior to serving yourself!

  
**国贸大酒店**  
**China World Summit Wing**  
BEIJING  
AT CHINA WORLD TRADE CENTER  
A SHANGRI-LA HOTEL



\* 相关条款适用。 \* Terms and conditions apply.  
北京国贸大酒店 • 4层， 国贸商城区域3  
CHINA WORLD SUMMIT WING, BEIJING • L4, ZONE 3,  
CHINA WORLD MALL

 **(86 10) 8571 6486**

红  
馆  
THE  
RED  
CHAMBER

2019, 2020, 2021, 2022和2023  
5年荣登米其林必比登榜

2019, 2020, 2021, 2022 AND 2023  
MICHELIN BIB GOURMAND



特色拌菜 78元/例 portion  
Mixed salad with nuts and sesame vinaigrette



话梅小西红柿 42元/例 portion  
Marinated tomato with plums

桂花京糕梨丝 36元/例 portion  
Pear and hawthorn with osmanthus

芥末墩 38元/例 portion  
Chinese cabbage with yellow mustard sauce

乾隆白菜 42元/例 portion  
Marinated Chinese cabbage with sesame sauce

鲜沙姜葱油捞鸡 78元/例 portion  
Poached chicken with leek infused sauce

酥焖带鱼 88元/例 portion  
Braised ribbon fish

老北京酱肉拼盘 108元/例 portion  
Beijing traditional meat platter



冰梅小排 78元/例 portion  
Marinated pork ribs with plums



老醋拌厚切海蜇头 78元/例 portion  
Marinated jelly fish with aged vinegar dressing



五味拼盘 128元/例 portion  
Five dishes platter



北京传统果木烤鸭 278元/只 whole duck 198元/半只 half duck  
Peking duck roasted with signature date wood

荷叶饼 22元/例 portion  
Chinese pancake

空心烧饼 28元/例 portion  
Chinese bun with sesame

葱/酱/蒜泥/黄瓜条/白糖 10元/例 portion  
Leek / sweet soybean sauce / mashed garlic / sliced cucumber / white sugar

明炉老火煲鸭骨粥 60元/例 portion  
Duck congee

鸭架(老干妈、椒盐) 58元/例 portion  
Deep-fried duck bone with sauce/spiced salt

鸭骨白菜粉丝豆腐浓汤 20元/位 person 68元/例 portion  
Duck soup with Chinese cabbage and tofu



金汤佛跳墙  
Buddha jumps over the wall 398 元/位 person



小米烩辽参  
Braised sea cucumber and millet with pumpkin 268 元/位 person

葱烧汁铁棍山药烧辽参  
Sea cucumber with yam in leek sauce 268 元/位 person



菊花豆腐海参珍菌汤  
Sea cucumber soup with tofu and mushrooms 168 元/位 person

菌皇汤  
Clear mushroom soup 58 元/位 person  
128 元/例 portion

海鲜酸辣羹  
Hot and sour seafood soup 68 元/位 person  
158 元/例 portion



龙虾  
Lobster 1,188 元/500g  
顶汤原汁焗 Poached with superior broth  
川味干锅炒 Stir-fried spicy sauce

龙虾仔  
Baby lobster 720 元/500g  
豆角肉膜焗 Baked with pork, ginger and scallion  
酱香姜葱焗 Baked with minced ginger and scallion

基围虾  
Shrimp 488 元/500g  
金蒜银丝蒸 Steamed with minced garlic and vermicelli  
桥底避风塘 Deep-fried with garlic and fermented black beans

东星斑  
Red spotted garoupa 1,188 元/500g  
清蒸 Steamed fish  
辛辣沸腾煮 Poached with chili oil

石斑鱼  
Garoupa 380 元/500g  
清蒸 Steamed fish  
天府剁椒煮 Steamed with pickled chili

多宝鱼  
Turbot 220 元/500g  
清蒸 Steamed fish  
陈年古法扣 Braised with soy sauce

笋壳鱼  
Soon hock 308 元/500g  
清蒸 Steamed fish  
花雕黄油浸 Poached with butter and yellow wine





**川香沸腾龙利鱼**  
Sliced sole fish with Sichuan style hot and spicy oil  
168 元/例 portion

**醋溜黄鱼**  
Deep-fried yellow croaker with vinegar sauce  
188 元/例 portion



**特色海鲜毛血旺**  
Traditional style boiled seafood, duck blood, tripe and ham in chili oil  
158 元/例 portion

**大良特色煎虾饼**  
Pan-fried shrimp patties  
108 元/例 portion



**垮炖鱼头配油条或家常饼**  
Braised fish head with fried youtiao or pancake  
158 元/例 portion

(加油条) Youtiao 10 元/根 piece  
(加家常饼) Pancake 20 元/份 portion



**松子桂鱼**  
Deep fried mandarin fish in sweet and sour sauce  
328 元/例 portion

**宫保海虾球**  
Kung Pao prawn  
158 元/例 portion



客家梅菜炖牛肋骨 368 元/例 portion  
Hakka braised beef ribs with preserved vegetables



刀板香胡椒炖豆腐 88 元/例 portion  
Stewed tofu with preserved pork



萝卜炖牛腩 128 元/例 portion  
Stewed beef brisket with radish



铁板金芥汁雪花牛肉 128 元/例 portion  
Sizzling beef with yellow mustard and mushroom



石板葱烧肥羊肉 128 元/例 portion  
Wok-fried sliced lamb leg with leek



酸汤肥牛 108 元/例 portion  
Sliced beef with hot and sour broth



捣蒜肥肠 148 元/例 portion  
Braised pork intestine with garlic



辣子鸡  
Spicy diced chicken 128 元/例 portion



宫保鸡丁  
Kung-Pao chicken 68 元/例 portion



花雕神仙鸡  
Braised chicken and pork feet with yellow wine 188 元/例 portion



松茸小炒千张豆腐  
Fried sliced tofu and matsutake mushroom 98 元/例 portion

时令田园蔬菜  
Seasonal vegetable 58 元/例 portion

- 蒜蓉 Stir-fried with garlic
- 蚝油 Stir-fried with oyster sauce
- 清炒 Stir-fried
- 上汤 Poached with broth
- 白灼 Blanched
- 生炒 Wok-fried

干煸时令花菜  
Stir-fried cauliflower 'Huai Yang Style' 58 元/例 portion

芥兰银杏炒山药  
Stir-fried kale with yam and ginkgo 88 元/例 portion

豆豉鲮鱼炒苦瓜  
Fried bitter melon with dace and black bean sauce 78 元/例 portion

土豆丝炒鸡蛋  
Stir-fried egg with shredded potato 58 元/例 portion

巧手主食  
Staple Food



黄桥烧饼 48元/例 portion  
Baked pork with sesame pancake



避风塘樱花虾炒饭 98元/例 portion  
Fried rice with crispy sakura shrimp



虾汤海鲜脆泡饭 168元/例 portion  
Crispy rice in shrimp broth



茴香猪肉水饺 48元/例 portion  
Boiled pork dumplings with aniseed

猪肉白菜水饺 48元/例 portion  
Boiled minced pork and chinese cabbage dumpling

丝苗白饭 8元/碗 bowl  
Steamed rice

葱油手撕饼 28元/例 portion  
Pan-fried spring onion pancakes

家常肉饼 58元/例 portion  
Pan-fried minced pork pancake

巧手主食  
Staple Food



西红柿鸡蛋面 48元/位 person  
Tomato with egg noodle



油泼面 58元/位 person  
Signature handmade noodle with chili oil



炸酱面 48元/位 person  
Beijing-style noodle with stir-fried pork and black bean sauce

儿童菜单  
Kids Menu



南瓜小米粥 18元/位 person  
Pumpkin millet congee

贵妃虾汤蒸水蛋 68元/位 person  
Steamed egg with shrimp soup

甜沁小品  
Dessert

酥皮糖饼 - 需时20分钟  
Traditional crispy pancake with brown sugar and sesame paste  
48元/例 portion

时令鲜果  
Seasonal fruit plate  
28元/位 person

湘莲子陈皮红豆沙  
Orange peel red bean paste  
28元/位 person

老酸奶  
Homemade yogurt  
28元/位 person



杨枝甘露/位 48元/位 person  
chilled mango sago cream with pomelo



## 中国白酒 CHINESE SPIRIT 瓶 Bottle

百年牛栏山36度 Bai nian niu lan shan 36°	218
百年牛栏山52度 Bai nian niu lan shan 52°	268
珍品二锅头52度 Zhen pin er guo tou 52°	338
汾酒53° Fen Jiu 53°	1,388
汾酒42° Fen Jiu 42°	1,188
五粮液52度 Wu liang ye 52°	2,388
茅台53度 Mao Tai 53°	5,688

## 中国黄酒 YELLOW WINE 瓶 Bottle

花雕10年16度 Hua diao 10 years 16°	168
花雕20年16度 Hua diao 20 years 16°	438
古法冬酿31年14度 Shang-La Hua Diao 31years 14°	688

## 啤酒 BEER 瓶 Bottle

燕京 Yan jing	20
青岛 Tsing Tao	20
福佳白 Hoegaarden	38

## 矿泉水 MINERAL WATER 瓶 Bottle

云南山泉 Yun Nan Shan Quan	10
依云 Evian	35
巴黎水 Perrier	35
芙丝矿泉水 VOSS still water	68
普娜矿泉水 Aqua panna	68
圣培露 San pellegrino	68

## 冷饮 COLD BEVERAGE 听 Can

可口可乐 Coca cola	10
零度可乐 Coca cola zero	10
雪碧 Sprite	10
汤力水 Tonic water	12
干姜水 Ginger ale	12
苏打水 Soda water	12
北冰洋 Beibingyang	12
王老吉 Herbal tea	12
露露 Almond juice	12
椰汁 Coconut juice	12

## 热饮 HOT BEVERAGE 杯 Glass 扎 Jar

蜂蜜柚子茶 Honey grapefruit tea	18	68
蜂蜜红枣茶 Honey jujube tea	18	68
柠檬茶 Iced lemon tea	18	
酸梅汤 Plum juice	15	68
马蹄水 Water chestnut	18	68

## 中国茶精选 CHINESE TEA 杯 Cup 壶 Pot

胎菊 Chrysanthemum tea	48	68
土林老茶熟普洱 Traditional imperial fermented ripe Pu'er	48	78
传统韵香铁观音 Traditional tie guan yin	48	68
特级茉莉花茶 Jasmine tea	48	68

## 冰冻果汁 CHILLED JUICE 杯 Glass 扎 Jar

橙汁 Orange juice	15	68
菠萝汁 Pineapple juice	15	68
西柚汁 Grapefruit juice	15	68
苹果汁 Apple juice	15	68
蔓越莓汁 Cranberry juice	25	105

## 酒水 Wine

## 白葡萄酒 WHITE WINE 瓶 Bottle

2022 蒙多坎谱, 灰比诺, 威尼托, 意大利 Montecampo, Pinot Grigio delle Venezie, Veneto, Italy	198
2020 福祿瑞帝利, 长相思赛美蓉, 门多萨, 阿根廷 Francesco Rutini, Sauvignon Blanc Sémillon, Mendoza, Argentina	198
2022 利瑟酒庄, 半甜雷司令, 摩塞尔, 德国 Weingut Schloss Lieser, Riesling Feinherb, Mosel, Germany	328
2021 加贝兰, 霞多丽, 贺兰山, 宁夏, 中国 Jiabelan, Chardonnay, Helan Mountain, Ningxia, China	580

## 红葡萄酒 RED WINE 瓶 Bottle

2017 黛伦堡, 犁跃西拉, 麦卡伦维尔, 澳大利亚 The Stump Jump Shiraz, D'Arenberg, McLaren Vale, Australia	198
2017 汉恩史丹路, 梅乐, 巴罗萨谷, 澳大利亚 JJ Hahn "Stelzer Road", Merlot, Barossa Valley, Australia	298
2019 宝尚父子拉维尼黑皮诺, 勃艮第, 法国 Bouchard Père & Fils, Bourgogne La Vignée, Burgundy, France	438
2019 穆加, 珍藏, 里奥哈, 西班牙 Muga, Reserva, Rioja, Spain	438
2018 贺兰晴雪, "加贝兰", 贺兰山, 宁夏, 中国 Helan Qingxue, "Jiabelan", Helan Mountain, Ningxia, China	860
2020 银色高地, "阙歌", 贺兰山, 宁夏, 中国 Silver Heights, "The Summit", Helan Mountain, Ningxia, China	920

## 起泡酒 PROSECCO 瓶 Bottle

卓林普罗赛考 意大利 Montecampo, Pinot Grigio delle Venezie, Veneto, Italy	380
---	-----

